



# Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/2000/86  
4 February 2000  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА  
ЮГОСЛАВИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 3 ФЕВРАЛЯ 2000 ГОДА  
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства довожу до Вашего сведения еще ряд гнусных террористических актов, совершенных этническими албанскими террористами-сепаратистами в Косово и Метохии, автономном крае входящей в Югославию Республики Сербии.

1. 2 февраля 2000 года противотанковый снаряд попал в автобус Управления Верховного комиссара по делам беженцев Организации Объединенных Наций (УВКБ) с 49 пассажирами, все из которых были сербами, на дороге между Косовска-Митровицей и Банья. Двое пассажиров были убиты, трое получили серьезные ранения, а 20 пассажиров были доставлены в госпиталь на французской базе.

2. 3 февраля 2000 года была брошена бомба в кафе в Косовска-Митровице. Двенадцать сербов были ранены.

Эти последние террористические акты, совершенные так называемой Освободительной армией Косово (ОАК), преобразованной в так называемый Косовский корпус защиты (ККЗ), вызвали обоснованный гнев среди сербского населения в Косовска-Митровице и по всему краю и являются трагическим свидетельством того, что СДК и Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНВАК) ничего не сделали для разоружения ОАК и обеспечения защиты всех жителей Косово и Метохии - своих основных обязательств по резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности от 10 июня 1999 года. Эти акты безжалостного терроризма являются также непосредственным следствием создания ККЗ, после которого произошла эскалация нападений на сербов и других лиц, не являющихся албанцами.

Особую озабоченность вызывает тот факт, что террористические нападения были совершены на автобус УВКБ, в котором находились сербы и который сопровождался СДК, и в кафе в Косовска-Митровице, где присутствие СДК является весьма значительным. Это свидетельствует о том, что даже спустя восемь месяцев после их развертывания СДК не в состоянии выполнять свое основное обязательство по резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности по обеспечению безопасных условий для всех жителей Косово и Метохии.

00-28039.R 040200 040200

/...

Непринятие СДК и МООНВАК мер по обеспечению защиты - это позор и наряду с тем фактом, что автобус перевозил только сербов, - о чем должно было быть известно только УВКБ,

СДК и МООНВАК, - вызывает серьезные вопросы относительно доверия к ним, а также их ответственности за нападения.

Обстоятельства этих трагических инцидентов вновь доказывают правоту правительства Союзной Республики Югославии, которое предостерегало, что у СДК и МООНВАК нет ни решимости, ни готовности гарантировать свободу передвижений и безопасность для всех. Такое отношение привело к этнической чистке сербов, черногорцев, горенцев, турок и других представителей неалбанского населения: более 350 000 из них выдворили или насилием заставили покинуть Косово и Метохию.

Союзная Республика Югославия считает неприемлемой смешанную, слабую и неопределенную реакцию Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в связи с вероломным нападением на автобус УВКБ. Он не осуждает безудержный терроризм, который является прямым следствием договоренности, достигнутой его Специальным представителем с этническими албанскими террористами-сепаратистами о преобразовании ОАК в ККЗ.

Напоминая Совету Безопасности о непринятии им серьезных мер по противодействию продолжающемуся обострению положения в плане безопасности в Косово и Метохии, что является прямым пренебрежением суверенитетом и территориальной целостностью Союзной Республики Югославии, и этнической чистке сербов и других представителей неалбанского населения, правительство Союзной Республики Югославии пользуется настоящей возможностью, чтобы вновь предостеречь, что такое отношение приведет к эскалации терроризма по всему региону. Это выльется в дестабилизацию на Балканах и в Юго-Восточной Европе, за что ответственность будет нести исключительно Совет Безопасности.

Доводя до Вашего сведения информацию об этих террористических актах, я настоящим препровождаю просьбу правительства Союзной Республики Югославии созвать чрезвычайное заседание Совета Безопасности для рассмотрения этих актов.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Владислав ЙОВАНОВИЧ  
Временный Поверенный в делах

-----